

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  
**Band:** 34 (1963)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Von nun an heissen alle

**WEGA**

# -Produkte und -Maschinen



# TASKI

Weshalb? Weil der Name WEGA im Ausland für so vieles gebraucht wird, dass dort WEGA-Erzeugnisse der Firma A. Sutter Münchwilen in einen Topf geworfen würden mit Radios, Fernsehapparaten, Blue Jeans, ja sogar mit Melasse. Und zudem könnte die Meinung aufkommen, unsere Erzeugnisse seien deutscher, englischer oder irgendwelcher Herkunft, womit der Begriff des Schweizerproduktes verlorengehe.

TASKI ist die **international** geschützte Marke unserer Firma; wir wollen sie im Hinblick auf den gemeinsamen Markt, der weitgehende Vereinheitlichungen notwendig macht, nun auch in der Schweiz gebrauchen.

**TASKI – ein A. Sutter-Produkt** – handele es sich um die Bodenreinigungsmaschine oder um die Bodenpflegemittel.

Bis alle WEGA-Etiketten und -Packungen aufgebraucht sind, wird es noch eine gewisse Zeit dauern. Haben Sie deshalb Verständnis dafür, dass in nächster Zeit WEGA und TASKI Bezeichnungen nebeneinander hergehen.

**A. Sutter, Münchwilen TG,  
Telefon 073 / 6 07 04**

# Eigentlich sollten Sie den Steinfels-Vertreter in der Wäscherei empfangen!



Unsere Vertreter sind von morgens früh bis abends spät unterwegs und jedesmal dankbar, wenn sie freundlich empfangen werden. Sie schätzen den angebotenen weichen Stuhl, sind aber auch nicht böse, wenn man sie in die betriebsame Waschküche führt. Es geht ja schließlich nicht bloß um den Verkauf der begehrten Steinfels-Großpackungen, sondern ebenso sehr um die Ermittlung und die Empfehlung der erfolgreichsten, bequemsten und sparsamsten Waschmethode, die unter den gegebenen und überall wechselnden Verhältnissen möglich ist.

Hier fühlen sich unsere Vertreter in ihrem ureigensten Element, sie kennen die Probleme der Großwäscherei von Grund auf und können Ihnen manchen nützlichen Tip geben. Unser erstes und oberstes Ziel heißt überall: Zufriedene Kunden!, und der Vertreter baut das Fundament dazu. Das Übrige besorgt dann automatisch die bewährte Steinfels-Qualität.

## Wir offerieren Ihnen:

Unverbindliche und kostenlose Beratung in allen Waschfragen. Ausarbeiten einer individuellen Waschanleitung für Ihr Personal, damit sauber und schonend gewaschen wird und eine gepflegte Wäsche garantiert ist.

## Wir garantieren Ihnen:

Immer gleichbleibende Qualität! Die eingekauften Rohstoffe und der ganze Fabrikationsprozeß unterstehen der ständigen Kontrolle unseres Labors.

Wir empfehlen Ihnen:

## Hochwertige Waschmittel in Großpackungen

### Maga

Zum Vorwaschen aller Wäschekategorien und zum Waschen von Küchenwäsche, Überkleidern und Berufswäsche

### Atlantis

Zum Klarwaschen für alle Weiß- und kochechte Buntwäsche

### Uni-Niaxa

Universalwaschmittel für alle Waschsysteine zum Vorwaschen und Klarwaschen von Weiß- und koch echter Buntwäsche

### Axiturin

Kalkbeständiges Vor- und Klarwaschmittel, ohne Bleichmittel

### Blimit

Schonend wirkendes Sauerstoffbleichmittel

### Ambra Pulver

Für alle Feinwäsche: Wolle, Waschseide, Seide, Kunstseide, Nylon und Terylene

### Ambra flüssig

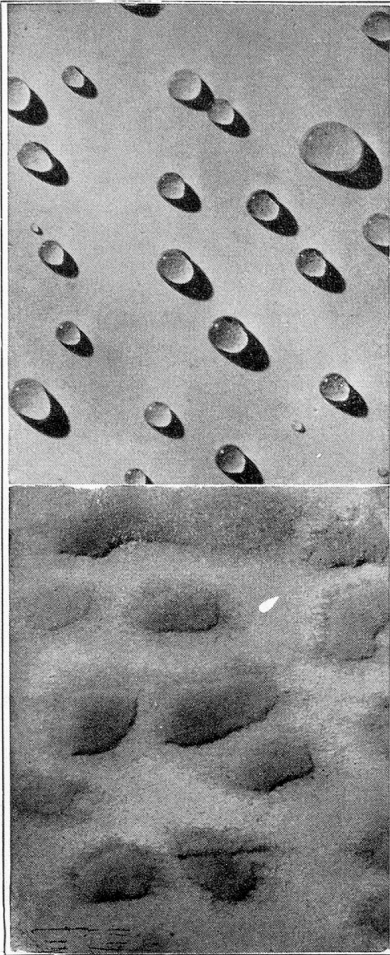
Zum Geschirrwaschen, Fegen und Putzen

# STEINFELS

Friedrich Steinfels Zürich, Telefon 051 / 42 14 14

die leistungsfähige Seifenfabrik für den Großbetrieb





Erst nach erfolgter Durchnetzung der Wäsche kann das Waschmittel mit seiner Arbeit beginnen. Je rascher und gründlicher dies erfolgt, um so wirtschaftlicher wird Ihr Waschverfahren.

## UNIVERSAL **spezial**

seifenhaltiges Waschmittel, kombiniert mit besten waschaktiven Substanzen zum **Vorwaschen** und für die **Hauptwäsche** ohne Perborat. Für alle Wascheinrichtungen (auch Kupfertrommeln)

## UNIVERSAL

seifenhaltiges Waschmittel kombiniert mit spezieller waschaktiver Substanz — mit Perborat. **Das ideale Hauptwaschmittel**

### LAVEX

Spezialwaschmittel für Gegenstromwaschmaschinen

**Zum Vorwaschen: SORA 40, FLORINA, OLINA-Paste.**

**BLEICHMITTEL: ORLON, ORLON kupferstabil**

Unser technischer Beratungsdienst steht jederzeit zu Ihrer Verfügung

## SEIFENFABRIK HOCHDORF

für beste und schonendste Waschmittel


Telefon (041) 88 10 36

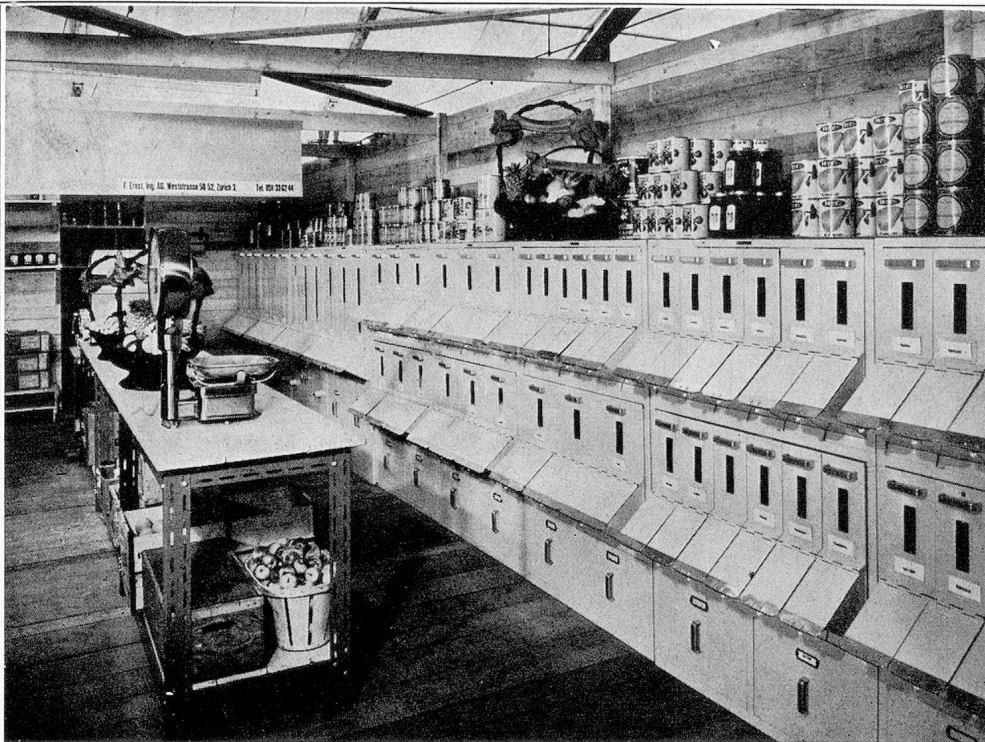
Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend



**BASLER  
EISENMÖBELFABRIK AG.  
SISSACH**

Tel. (061)

 Metzger



## Economat- Anlagen in Ganzmetall, System ERNST

Seit Jahrzehnten  
glänzend bewährt!

Für jeden Betrieb die  
geeignete Lösung.

Verlangen Sie  
unsere Unterlagen.

**F. ERNST, ING. A.G. ZÜRICH 3**

Abt. B Weststrasse 50

Telephon 051/336244

## Schlaraffia Matratzen

Seit über 30 Jahren in Spitälern und Anstalten bewährt  
Stützt und trägt den Körper, eine Wohltat für Patienten  
Naturfüllungen, daher körperfreundlich  
Spezialmatratzen für Fusshochlagerung, Bandscheibenschäden,  
Herz- oder Extensionsbetten



Schlaraffiawerk AG Basel Telephon 061/346960



**SCHLARAFFIA**





### Altorfer-Servierwagen 942

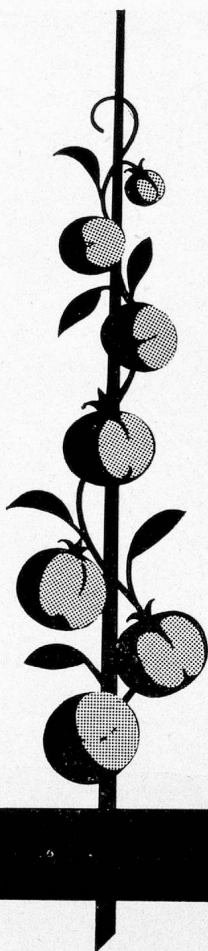
Höhe 78 cm, Platten 77 x 52 cm, aus glanzverchromtem Stahlrohr und 4 COSMOS-Gummi-Lenkrollen (8 cm  $\phi$ , Kugellager), Platten aus eloxiertem Aluminium.

**Altorfer AG**

Abteilung Krankenmöbel

**Wald ZH**

Tel. (055) 4 35 92



### Für den Gemüse-, Obst- und Gartenbau

**Spezial-Volldünger 12-12-18** der arbeitssparende, gehaltreiche Volldünger für alle anspruchsvollen Freilandkulturen.

**Nitrophosphatkali** der preiswerte, nährstoffreiche und rasch wirkende Volldünger für alle Kulturen.

**Kalksalpeter** der sehr rasch wirkende Kopfdünger für Gemüsekulturen.

**Ammonsalpeter** der zuverlässig wirkende Stickstoffdünger mit rascher und anhaltender Wirkung.

**Kalkstickstoff** ist ein ausgezeichnete Grunddünger. Bei regelmässiger Verwendung - weniger Unkraut.

**Lonzin** das hochkonzentrierte, vollständig wasserlösliche Nährsalz für Topfpflanzen, andere Spezialkulturen und zur Flüssigdüngung bei Gemüse-Jungpflanzen.

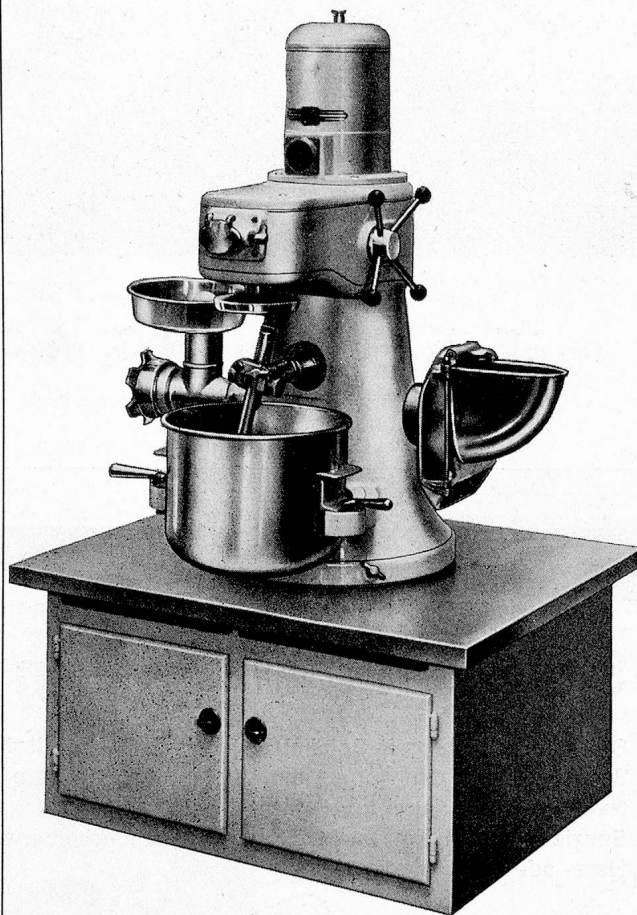
**Composto Lonza** das wirksame Mittel zur raschen Kompostierung von Gartenabfällen, Laub und Torf.

LONZA AG., BASEL

# LONZA

# Lips

**Küchenmaschinen für jeden Betrieb (Anstalten, Heime usw.)**



Combirex-Maschine, drehbar

**Viele Tausend beste Referenzen.**

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

**H. Bay**

Aarau

064 / 2 33 58

**V. Lukas**

Zürich

051 / 33 22 05

**W. Leutwyler**

Lausanne

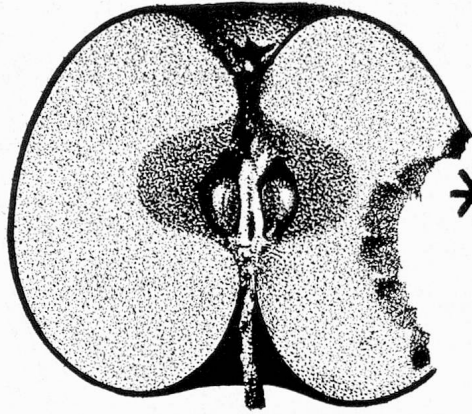
021 / 26 47 86

Maschinenfabrik

**J. LIPS URDORF ZH**

Telefon 051/98 75 08

Gegründet 1880



**\* Gesundheit  
beginnt  
beim  
Essen!**

**Vegetabile Speisemargarine  
mit 10% Butter**  
 — dem niedrigen Schmelzpunkt  
 — den Aufbau-Vitaminen A + D  
 — dem feinen Geschmack  
 — erlesenen, rein pflanzlichen  
 Rohstoffen hergestellt

zum Dünsten und Gratiniere  
 — Verfeinern von Suppen und  
 Saucen  
 — Backen von Eiern und Rösti  
 — Abschmelzen von Teigwaren,  
 Kartoffeln und Gemüsen



Le Rôti — ein Produkt für  
 neuzzeitliche Ernährung, die  
 meistverkaufte Speise-Mar-  
 garine für Grossverbraucher!

Führende Gaststätten ver-  
 wenden Le Rôti — sorgfältige  
 Diät-Küchen vertrauen dar-  
 auf.

Verlangen Sie kostenlos Rezepte  
 vom Kunden-Beratungsdienst  
 AG Gattiker & Cie, Rapperswil

Kochen auch Sie besser und  
 bekömmlicher mit Le Rôti!

**Hand in Hand  
waschen mit Bio 40  
und Ultra-Bienna**

den beiden Spezialprodukten  
 für Waschautomaten

Zum Vorwaschen: Bio 40, löst  
 durch neuartige, biologische  
 Wirkung auch den hart-  
 näckigsten, eingetrockneten  
 Schmutz.

Zum Waschen: Ultra-Bienna,  
 löst den Schmutz und macht  
 die Wäsche strahlend weiss,  
 griffig und weich, dank des  
 hohen Gehaltes an natürlicher  
 Seife.

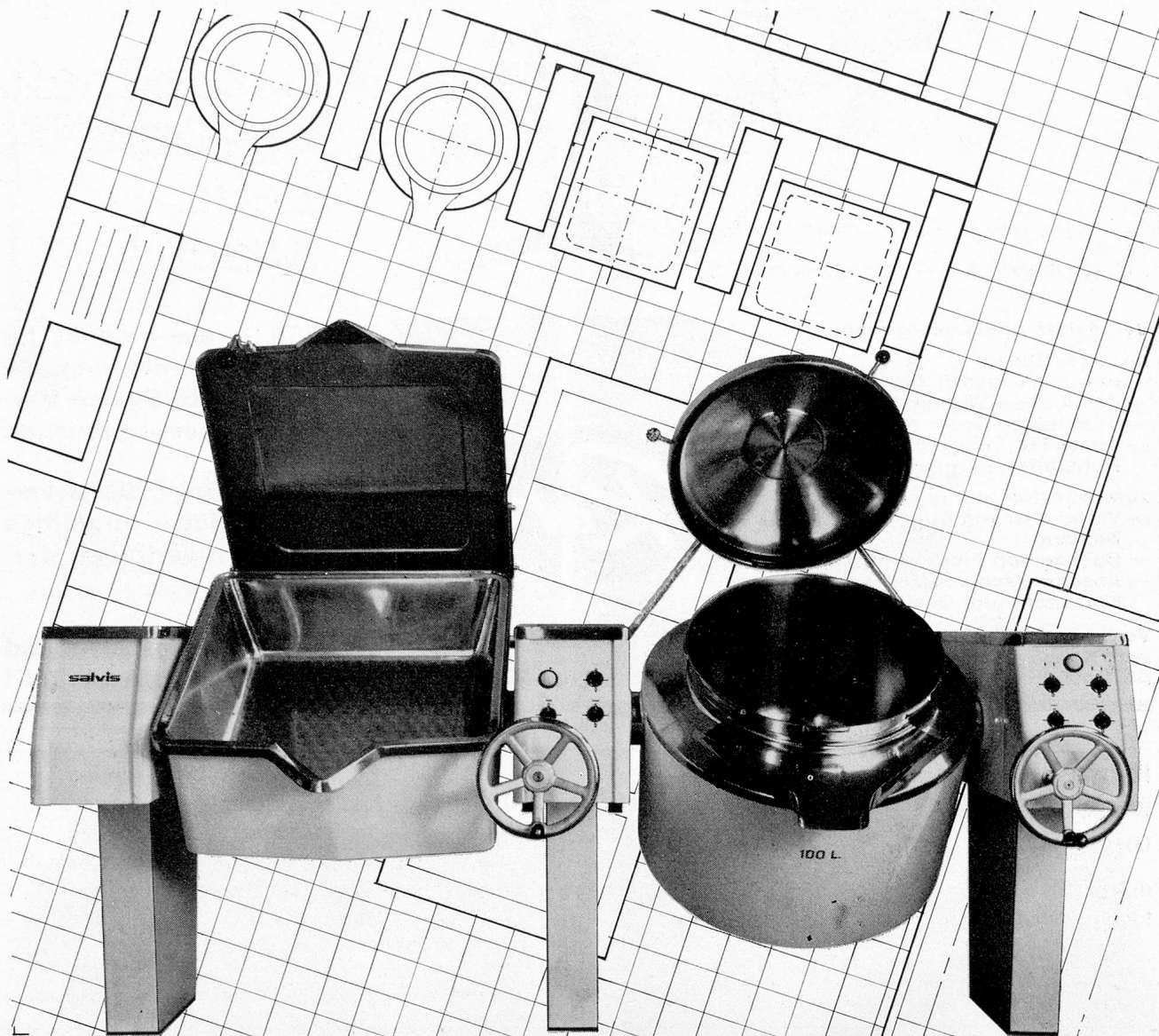
Seifenfabrik Schnyder Biel



Dank hervorragender Waschkraft und höchster  
 Wäscheschonung ausgezeichnet mit dem Gütezeichen des SIH.



# Die neue Linie



# salvis

Hier eine Kombination Bratpfanne und Dampfdruckkessel—formschön—einfach. In Salvis-Kippergruppen lassen sich Bratpfannen, Koch- oder Dampfdruckkessel beliebig zusammensetzen und später durch einfachen Anbau erweitern. Sie sind robust und für Dauerbetrieb berechnet. Mit veralisiertem Pfannenboden werden unsere Bratpfannen mit Vorliebe auch zur Zubereitung empfindlicher Gemüse verwendet, ohne zu verfärben. Bei den Druckkochkesseln ist insbesondere die Ausrüstung mit dem einfachen Bajonettverschluß und der zusätzlichen Berstsicherung nebst Überdruckventil und Manometer bemerkenswert. Die vielseitig verwendbare Kippergruppe.

SALVIS AG

Fabrik elektrischer Apparate und Installationen

Emmenbrücke / Luzern